

# TCHAIKOVSKY

## THREE ROMANCES

My Genius, My Angel, My Friend

Mezza notte (Midnight)

Zemfira's Song

for Voice and Piano

# ЧАЙКОВСКИЙ

## ТРИ РОМАНСА

Мой гений, мой ангел, мой друг

Mezza notte (Полночь)

Песнь Земфиры

для голоса и фортепиано



P. JURGENSON

П. ЮРГЕНСОН

Из письма  
П.И. Чайковского П.И. Юргенсону

---

Милый друг!

Начал я просматривать мои романсы... По-моему, полное собрание должно быть не по голосам, а подлинное, т.е. каждый романс должен быть награвирован, как был мною написан... Я чрезвычайно радуюсь полному собранию.

Фроловское, 3 ноября 1890 г.

From P.I. Tchaikovsky's letter  
to P.I. Jurgenson

---

Dear friend!

I have started reviewing my romances... To my mind, the complete edition must be authentic, rather than transposed for different voices, i.e. must be engraved as I wrote it... I'm utterly happy about the complete edition.

Frolovskoe, November 3, 1890.

# Мой гений, мой ангел, мой друг    My Genius, My Angel, My Friend

ЧС 208

ČW 208

Слова А. ФЕТА\*  
Words by A. FET\*

П. ЧАЙКОВСКИЙ  
P. TCHAIKOVSKY  
(1840–1893)

Larghetto

Голос  
Voice

Ф-п.  
Piano

*p*

Не здесь ли ты лег - ко - ю те - нью, мой  
Ne zdes' li ty lyog - ko - yu te - n'yu, moj

ге - ний, мой ан - гел, мой друг, бе - се - ду - ешь ти - хо со  
ge - nij, moj an - gel, moj drug, be - se - du - esh' ti - kho so

мно - ю и ти - хо ле - та - ешь во - круг? И  
mno - yu i ti - kho le - ta - esh' vo - krug? I

\* Незаглавленное стихотворение из цикла «К Офелии».  
Untitled poem from the cycle 'To Ophelia'.

## СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

Мой гений, мой ангел, мой друг. Слова А. Фета .....	3
My Genius, My Angel, My Friend. Words by A. Fet	
Mezza notte (Полночь). Слова неизвестного автора, перевод М. Павловой .....	5
Mezza notte (Midnight). Words by anon. Russian translation by M. Pavlova	
Песнь Земфиры. Слова А. Пушкина .....	9
Zemfira's Song. Words by A. Pushkin	

Издание охраняется законом об авторских правах.

Ни одну часть этого издания, включая внутренние материалы и внешнее оформление, нельзя воспроизводить или использовать в какой бы то ни было форме, для каких бы то ни было целей или какими бы то ни было средствами (графическими, электронными или механическими, включая светокопирование, магнитную запись, а также любые системы хранения и поиска информации) без письменного разрешения издателя.

Нарушение этих ограничений преследуется в судебном порядке.

This publication is protected by the copyright laws.

Neither part of this publication, including the internal materials or external design, can be reproduced or otherwise used in any form, for any purpose or by any means (graphic, electronic, or mechanical, including the blue printing and/or magnetic recording, as well as any other systems for storing and retrieving information) without written permission of the publisher.

The violation of these restrictions will be punishable by law.

### **Чайковский П.**

Ч 15 Три романа: Мой гений, мой ангел, мой друг; *Mezza notte* (Полночь); Песнь Земфиры. Для голоса и фортепиано. — М.: П. Юргенсон. — 12 с.

ISMN 979-0-66008-021-4

Данная тетрадь объединяет ранние сочинения Чайковского (конец 1850-х — начало 1860-х годов). Романсы публикуются в оригинальных тональностях.

Для студентов музыкальных училищ и консерваторий, а также для концертирующих исполнителей.

### **P. Tchaikovsky**

Three romances: My Genius, My Angel, My Friend; *Mezza notte* (Midnight); *Zemfira's Song*. For Voice and Piano. — Moscow: P. Jurgenson. — 12 p.

This book contains Tchaikovsky's early pieces, composed in the late 1850s and early 1860s. The pieces are published in their original keys.

For students of music colleges and conservatories, as well as for professional performers.

ISMN 979-0-66008-021-4

© ЗАО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон», 2007

© Edition Jurgenson, 2007

Нотное издание

**ЧАЙКОВСКИЙ ПЕТР ИЛЬИЧ**

ТРИ РОМАНСА

**Мой гений, мой ангел, мой друг; *Mezza notte* (Полночь); Песнь Земфиры**

для голоса и фортепиано

Редактор *М. Городецкая*. Лит. редактор *В. Мудьюгина*  
Дизайн обложки *С. Калинин*. Техн. редактор *А. Петрова*  
Компьютерный набор нот *Л. Пагис*

ИБ № 53

Формат 60х90 1/8

Объем печ. л. 1,5

Изд. № 0053

ЗАО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон»

127051, Москва, Петровка, 26, стр. 3

Тел./факс: +7 (495) 609-07-93

E-mail: sales@jurgenson.ru

www.jurgenson.ru